

## 和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第五十二届会议

第 598 次会议

2009 年 6 月 3 日，星期三

维也纳

主席：西罗·阿雷瓦洛·耶佩斯先生（哥伦比亚）

下午 3 时 17 分宣布开会。

主席：各位尊敬的代表，下午好。

我宣布和平利用外层空间委员会第 598 次会议现在开始。

各位尊敬的代表，女士们，先生们，首先，我想通报各国代表团，欧盟委员会[？听不出？]向秘书处提出申请，要求作为委员会[？听不出？]会议的观察员参加会议。我建议，根据我们过去的惯例，我们请他们来参加会议并且在适当的时候在委员会上发言。我们在这么做的时候并不影响到此类组织今后提出请求，而且也不包含委员会就现状做出的任何决定，只不过是按照惯例向这样的[？情况？]表示一种[？……？]。[？听不出？]。

如果没有反对的话，就进行第一项，我们委员

会继续我们审议议程项目 4，也就是一般性意见交换。从 4 点到 6 点的两个小时，我们会进行小组讨论，专题讨论第三次外空大会十周年。

我想通报一下各国代表，近地物体行动小组现在正在[？C077？]号房间开会，目的就是要进行并且制订各项建议，因为[？国际上有近地物体危险？]，这是专门针对科技小组委员会中的近地工作组，[？因为对[？2000？]年的审议做出一个国际回应？]。

我也想宣布一下，科技小组委员会核动力源工作组将进行一次非正式磋商，他们会讨论后续行动，这个行动将由[？安全框架小组委员会？]来通过。他们的磋商将在今天下午在 7 号会议室进行，6 月 4 日 9 点到下午 5 点进行。

我也想请大家通报你们所有同事，今天晚上 6 点，我诚恳地邀请各位代表出席我们在维也纳国际

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。



会议中心餐厅莫扎特厅举办的招待会。

我现在请 Niklas Hedman 先生给我们详细介绍一下今天下午的议程安排。

**Niklas Hedman** 先生 ( 秘书处 ) : 谢谢主席。秘书处现在宣布一项通知,非正式磋商由法国代表领导,讨论法国提出的一个新的议程项目,也就是科技小组委员会的议程项目,题目是“空间活动的长期可持续性。”这个在 4 点开始进行,16 点在 E0951 房间,也就是外空司的会场,在 E 楼,从这个楼道坐电梯上去就行了。

主席:好,谢谢。我们接着审议议程项目 4:一般性意见交换。名单上的第一位发言者是 Carlos Rodríguez Bocanegra 先生,哥伦比亚的代表请发言。

**Carlos Rodríguez Bocanegra** 先生 ( 哥伦比亚 ) : 谢谢主席。

首先,请允许我表示很高兴在外空委会议上进行发言,哥伦比亚非常自豪地看到你主持我们的会议,你工作做得非常出色。我们相信在你的领导下,委员会能够实现目标。

哥伦比亚是第一次发言,在本届会议上是[ ? 听不出? ]发言,因此我想来谈一下在过去经验基础上对今后的一些感想。十年前,第三次外空大会就是在这个城市召开的。在大会上,许多建议使整个外空形势发生了变化,在众多的空间角色中,他们提出了一种新型的外空概念,人类所面临的挑战在过去十年里变得更加严峻。

我之所以提这一点,是因为如果我们要展望一下未来,主席在开幕词中已经说过,就是我们应当知道现有的这些准则和这些规定不应当过时,空间的发展使得我们能够迎接未来的挑战,这就是合理使用空间资源,特别是应对空间碎片、轨道饱和,

还有自然灾害、粮食危机、气候变化等。

主席,在面临这些挑战的时候,我们需要做出适当的应对,就是利用外空来解决这些问题。我们是不是应当考虑一种新的外空思路。也许可以召开第四次外空大会或者是加强外空委[ ? .....? ],使得它能够有巨大的影响力,并且[ ? 更大的机构以及组织方面的.....? ]。

主席,哥伦比亚意识到我们具有很大的潜力,同时我也意识到我们的薄弱环节,尤其是在和平利用外空我们所承担的责任方面以及如何来负责任地有效利用这一资源方面。对哥伦比亚而言,基本原则是利益分享,利用外空来促进人类的可持续发展。哥伦比亚认为,持续性以及公平有效地利用空间资源,是各国的一项责任。哥伦比亚认为,保护这一资源,确保它能够得到持久、公平地利用,可以通过一种公开透明的管理来实现。

各国汇报自己开展的活动,也是一项[ ? 实现透明度? ]的工具。应当加强相互信任,并且重视数据的可信度,我们认为进行能力建设和培训,是大会第 63/90 号决议第 10 段中的一项要求,这是科技小组委员会已经审议过的内容,应当由科技小组委员会来组织安排有关的讲习班、培训班。同时应用联合国的外空利用方案来加强发展中国家的能力。

哥伦比亚认为,区域合作也是不可或缺的工具。哥伦比亚外空委员会也举办了有关的培训班,专门介绍利用空间卫星导航的通信信息系统进行自然资源的保护以及防灾救灾,这都是我们已经开展的工作。

主席,我们很高兴在这儿汇报。我们在[ ? 听不出? ],也就是 2008 年 6 月 23 至 27 日在[ ? 听不出? ]举办了联合国卫星导航系统应用讲习班。同时在拉美地区召开了天文外空方面的最大会

议，也是就 2009 年空间大会，有 2000 万少年儿童参加了哥伦比亚 [ ？法达基雅？ ] 的会议，这得到了外空委、外空司以及美国宇航局和哥伦比亚空间委员会的支持。

除此之外，今年 4 月在波哥达也举办了空间法讲习班，所有这些活动都涉及到了空间培训工作。同时，我们也建议利用外空区域中心对外空法专家进行培训。主席你在早上开幕词中也强调了这一点。

主席，各位代表，所有这些活动都构成了我们行动计划的一部分。这是根据大会第 59/2 号决议开展的活动，这个决议是 2004 年 10 月通过的，同时这也符合第三次外空大会的建议。

关于日益增多的空间碎片问题，哥伦比亚关切地关注着这一挑战，科技小组委员会报告中介绍了这一点。我们认为外空委和私营部门以及卫星的拥有方应当采取必要步骤，来管理控制空间碎片并且减缓空间碎片的生成。

主席，我们认为，国家报告至关重要，拉美小组在第四十八届法律小组委员会的发言中强调了这一点。我们有一个政府间专家组能够支持这方面的努力，以便研究和制订一个预警系统，这样能够预防并且减少这些碎片进入到大气层中，哥伦比亚感谢外空委提供的支持，感谢外空委支持我们制订了空中减灾计划，这个减灾计划能够帮助我们减缓灾害的影响。

哥伦比亚开始执行有关的措施，以便充分利用这一网络。我们通过了一些规则，制订了有关国际的规则，同时建立了国家的机构以便能够支持外空司在这方面开展的工作，支持这一领域取得的进展，[ ？只有看到外空法律的发展能够帮助我们充分利用实施空间的飞行法？ ]。

我们看到地球静止轨道已经趋向饱和，定义和

划界给各国的能力带来了限制，带来了影响，在这方面，哥伦比亚支持各国政府做出努力，推动对此问题进行公开辩论，更好更大限度地利用外层空间资源造福于整个人类。

联合国的任何外空政策都必须考虑到以下内容，比如持久性、平等性以及与现有规则相吻合，并且要实现千年发展目标，充分执行有关的强制性规定，同时使发展中国家能够从中获取惠益。

主席，我们必须考虑到国际立法方面开展的工作、取得的进展，但是，与此同时我们必须整体扩大空间法律的内容，要充分考虑到过去 50 年中所积累的经验。

主席，我重申区域和区域间合作的重要性，这是第 163/90 号决议中所包含的内容，这个决议是 2008 年 12 月通过的。这个决议决定成立一些区域空间方案实体，以便保护和促进利用外空，更加合理地利用和分享有关的成员国的能力和一些区域能力，这样最大限度地利用空间资源。

我们想提醒所有各位，根据 [ ？第 1727 号？ ] 决议的 A 和 B 部分的规定，这是 1961 年 12 月 20 日大会通过的一项决议，外空委应当促进合作，开展工作来推动外空方面的活动，同时也要开展遥感方面的工作，和平探索外空。大会呼吁联合国有关的实体帮助推动这一领域的合作并且促进技术援助。

主席，这些都是些基本宗旨，使得我们认识到我们必须确定一个统一的联合国政策框架，[ ？不同的著作具有普遍意义而且是大家普遍参加制定的？ ]。但是，与此相反，在与少数国家进行磋商所取得的结果只是很有限的 [ ？或者是影响？ ]。这种资源是不可再生的，外空是有限的资源，[ ？外空的频率？ ] 是不可再生的资源。因此我们应当推动我们共同的价值，实现 [ ？现代发展目标？ ]，

为我们的子孙后代造福。

最后，主席，我们重申，我们支持 [ ? 听不出 ? ]，也就是我们也要支持委员会成功地开展工作。

主席：我再次感谢雷根斯·内克勤博士，我的同事，很多年的朋友。我与他共同迎接了很多的挑战。我再次感谢哥伦比亚代表和他的代表团。

下面我很荣幸地邀请印度代表 K. Radhakrishnan 先生进行发言。Radhakrishnan，下面请你发言。

**K. Radhakrishnan 先生 ( 印度 )**：谢谢主席。

主席，印度代表团高兴地看到你主持第五十二届外空委的讨论。我们相信你的英明领导能够大大促进我们对本届会议各项议题的讨论。我们自豪地看到第三次外空大会主席 Roy 教授要在会议上为纪念外空三大十周年进行发言。

印度代表团高兴地看到，大会同意把空间和气候作为一个委员会的项目列入议程，我们期待着为这个全球关切的紧迫问题展开有效的讨论，我们将在会议期间对这个议程项目做一个技术报告。

主席，印度代表团正式表示我们赞赏中国取得的重大成就，它在 2008 年 9 月进行了第一次外空行走，日本在 2009 年 1 月发射了 [ ? 勾萨特 ? ] 以及欧空局在 2009 年 3 月 [ ? 发射了赖梅特飞行任务 ? ]。

主席，在过去一年里，印度在外空探索方面通过 [ ? 乍达尔雅 ? ] 飞行任务取得了很大的进展，2008 年 10 月 22 日，PHLVC-11 发射器把 [ ? 羌达杨 ? ]-1 号空间器发射到了宇宙中。[ ? 羌达杨 ? ]-1 号被安置在一个 100 公里的圆形轨道上，绕月飞行。2008 年 10 月 14 日，印度在月球上留下自己的印迹。

[ ? 羌达杨 ? ]1 号飞行任务利用了高清晰的遥感设备，5 个科学仪器也都是由印度建造的，国际科学界提供了 6 种其他的科学仪器来进行观测。我们对于极地 90% 的区域进行了制图，对于月球赤道进行了 50% 区域的制图。这项飞行任务是一个很好的国际合作典范，而且在国际和国内都赢得了很好的声誉。因此，印度代表团在本届会议上将要介绍这次飞行。

主席，我国代表团非常高兴地告诉大家，印度大学的师生制造了一颗试验卫星，[ ? 奥努萨特 ? ]。奥努萨特在 2009 年 4 月 20 日成功发射。它已经进行了 14 次成功的飞行。

主席，大洋卫星 2 号马上就要发射，它载有一个 [ ? 无线电的奥库梯申盛大的系统 ? ]，这是一个意大利仪器。印度也准备发射 [ ? 卡图萨特 2B，[ ? 听不出 ? ] 资源卫星 2 号 ? ]，雷达制图卫星瑞萨特 1 号以及伊弗如-塞姆斯特联合卫星，泡陪克斯，还有由德国、土耳其、瑞士、莫斯科大学以及新加坡和加拿大以及阿尔及利亚研制的 6 颗小型卫星。这些卫星将进行发射，在提供卫星定位、导航和军事服务方面，印度正在建立 GPS 和 [ ? 地球增强导航系统 ? ] 伽伽，也正在建造印度区域导航卫星系统 RINSS。

主席先生，在空间应用方面，印度也取得了杰出的成就。因为我们把空间技术和应用的进展与国家的发展目标紧密地联系在一起，尤其是在一些至关重要的服务方面，比如说电信、电视广播、气象、灾害预警以及自然资源调查和管理方面，我们取得了很大的成就。

我们也做出努力在全国提供高质量的教育，我们进行远程教育项目，这是几年以前开始的，现在把小学、中学、大学的师生连在了一起，主要是给 35 000 多个这样的教学提供者服务。

还有远程医疗，今年这个项目把 375 所医院联系到一起，其中 365 所医院在偏远的农村地区，而 13 个流动车辆已经连到了 51 家超级专科医院，这些是大城市里的医院。今天有 470 多个乡村资源中心，包括 45 个专家中心已经建立起来。我们认为村庄资源中心概念对于其他发展中国家来说也是比较适用的。

主席先生，最近印度与法国、埃及、哈萨克斯坦和智利就和平利用外层空间签署了协议。印度将在 2010 年 3 月在斯瑞万特图尔瓦主办第二十八届机构间空间碎片协调委员会的会议。印度空间研究组织正在积极参加亚太地区各个机构的论坛会议。这包括亚洲哨兵项目，以便共享一些卫星减灾数据，也包括亚太地区卫星技术项目，以便共享发展和操作 RMS1 卫星方面的经验。

主席先生，到目前为止，来自亚太地区 31 个国家的 824 名学者和亚太地区以外 17 个国家的 27 名学者也从空间科技教育中心的教育活动中受益，[ ？这个中心就是亚太地区的这么一个中心？ ]。希望有更多的国家能够更多地参与。

主席先生，2008 年，国际航天研究院把集体成就奖颁发给了 PLSVC-7、CARTOSAT-2 和 SR1 集体，由印度空间部的达先生写的《触及生命》一书也出版了。在我们这个 [ ？柴德阮阳 1？ ] 团队也得到了国家空间学会的空间先锋奖。

主席先生，印度空间项目在端对端的空间项目方面实现了自力更生，我们这个项目正在进入空间探索阶段，主要是为了探索太阳系，并且建立太阳系以外的能力。对于外层空间的探讨会得到进一步加强，印度也一直在这个层面上进行讨论，[ ？讨论有必要实行载人航天飞行的项目？ ]。

主席先生，最后，印度代表团希望支持联合国外空委的所有活动，以便提高空间给人类带来的好

处，并且鼓励发展中国家从事一些空间应用项目以便促进可持续发展，维持外层空间完全用于和平目的。谢谢，谢谢主席先生。

主席：我衷心感谢 Radhakrishnan 先生，感谢他给我们的工作做出的杰出贡献。他们国家进行的这些项目使我非常钦佩。我们非常满意地注意到，印度在空间活动方面已经实现了自力更生。这给了我们很大的鼓舞，给委员会带来了很大的鼓舞，谢谢，非常感谢。

现在我非常高兴地请中国大使唐国强先生来发言，谢谢，请你发言。

唐国强先生（中国）：主席先生，首先请允许我代表中国代表团对你继续担任本届外空委会议主席表示祝贺。我们相信，在你和主席团其他成员的卓越领导下，本届会议必将取得圆满成功。中国代表团将一如既往地积极参与会议的各项工

作。主席先生，今天上午中国航天员杨利伟先生引领我们回顾了中国载人航天事业的不平凡历程，相信各位在了解中国航天事业飞速发展的成就的同时，也会对中国航天人奋发图强、勇于创新的精神有更深入的认识。

中国的载人航天是中华民族为人类探索利用外层空间做出的卓越贡献，也是人类探索利用外空的伟大进程的一个缩影，更是中国践行和谐外空理念的具体体现。

主席先生，中国政府一贯主张和遵守和平利用外空的原则，并认为这是推动建设持久和平与共同繁荣的和谐世界的一项重要内容。中国坚定不移地走和平发展道路，反对外空武器化和外空军备竞赛。中国愿意与国际社会一道维护外空的和平与安宁，利用外空促进人类文明和社会进步，最大限度地造福于人类。

主席先生,建设和谐外空的根本目标是确保外空用于和平目的。在过去一年中,中国继续秉持和平利用外空的宗旨,积极发展航天事业并取得了世人瞩目的成就。中国在卫星研制与应用、航天基础与保障、空间探索等方面的能力进一步提高。

除了载人航天外,中国的探月工程和升空探测活动也已经步入新的发展阶段。在中国,空间技术更广泛地应用于农业、林业、国土、教育、水利、城乡建设、环境、测绘、交通、气象、海洋、地区科学研究等领域,并给人民的生活带来了翻天覆地的变化。

主席先生,外空是全人类的财富。探索和利用外空是全人类的事情。在外空领域加强国际合作,促进各国共同发展,是实现中国所倡导的和谐外空的主要手段。中国政府认真执行第三次外空大会的各项建议,高度评价大会的作用。此外,中国政府还与外空司一道,为促进联合国灾害管理和应急响应天基信息平台北京办事处早日运作而努力工作。

主席先生,亚太空间合作组织于 2008 年 12 月在北京成立,并且在促进本地区空间技术合作方面发挥了积极的作用。中国政府作为该组织的东道国,将继续支持该组织的各项工作,并支持其成为外空委的观察员。

中国与许多国家在空间国际合作方面的工作也卓有成效。今年 2 月,澳大利亚发生山林大火后,中国政府向澳大利亚方面提供了 [ ? 卫星数据 141 ? ] 预警,编制火灾监测分析产品 24 期,为澳方救灾工作提供了及时有效的帮助。

今年 5 月 20 日,中国和巴西有关部门共同签署协议,通过设在南非、埃及和西班牙的接收站,向非洲地区提供 [ ? 中 8 ? ] 地球资源卫星 02B 星的数据。中国愿意以开放以及负责任的态度与更多的国家特别是广大发展中国家开展空间技术合作。

主席先生,建设和谐外空同样离不开外空法的有利保障。在以五项外空条约为主体所构筑的现行外空法律框架内,各国和平探索和利用外空的活动基本都可以做到有法可依。中国政府也赞赏国际社会在探索新的外空活动规则方面所做的努力。如大会决议核可的《空间碎片减缓指南》,科技小组委员会与国际原子能机构正在制订的外空核动力源应用安全框架等。

但是同时我们认为,现行外空法还不足以有效地防止外空武器化和外空军备竞赛。因此,我们需要在不影响现有外空法律框架的前提下,讨论制订新的法律文书,解决这一问题,维护外空的和平。

主席先生,中国政府愿意与国际社会共同努力,为建设一个更加和平、有序、发展和繁荣的和谐外空而做出贡献。谢谢主席先生。

主席:我希望感谢中国大使唐国强先生阁下,感谢他给我们介绍了中国在外层空间活动方面的一些总体原则。

就像今天上午所说的,巴西与中国签署了一个新的合作协议,你再次提醒我们注意那个条约的重要性,尽管中国和巴西之间路途遥远,再次感谢你大使先生,感谢你的发言。

我们继续我们的一般性意见交换,下一个要求发言的是印度尼西亚的代表,现在请你发言。

**Bambang Teja Sukmana** 先生(印度尼西亚):谢谢主席。

主席,首先请允许我借此机会代表印度尼西亚代表团祝贺你担任委员会主席,我国代表团相信在你富有才干的领导下,委员会的审议工作肯定会取得卓有成效的成果。我国代表团也希望向 Daduk Mazlan Othman 博士和秘书处她的宝贵团队表示感谢。感谢他们履行了他们的职责,他们的工作极

大地促进了我们本届会议的审议。

主席先生,我国代表团希望就本届会议的一些议程项目发表一些一般性看法。看法如下:

首先,有关议程项目 5:维持外层空间用于和平目的的方式和方法。我国代表团认为,这一议程项目非常重要,对于委员会的工作也是非常关键的。委员会的工作重点继续是确保所有的外层空间活动都具有和平性质,并且包括防止在外层空间军事化和武器化,只有这样,委员会的工作才有效。

考虑到这一点,并且因为委员会是联合国处理这一问题的主要机构,因此委员会应该进一步加强和联合国系统内其他机构和机制进行合作和协调,这是非常重要的,这些机构包括联合国大会第一委员会,以及裁军谈判会议,只有这样才能够继续维持外层空间活动的和平性质。

第二,有关议程项目 6:第三次联合国探索及和平利用外层空间大会各项建议的执行情况。我国代表团欢迎科学和技术小组委员会在其第四十六届会议上批准要庆祝第三次外空会议十周年的决定。因为在本届委员会会议期间将举行一次专家讨论会来专门讨论这个问题。我们希望小组讨论将使我们能够更好地明确一些方式和方法,来加强执行第三次外空会议的建议和[?有关可持续发展委员会之间的联系。?]

在这方面,印度尼西亚也进行了各种活动和项目,这些活动和项目都是有关自然资源绘图的,用卫星数据进行自然资源绘图以及对地观测和灾害管理,也就是在我们国内还通过国际合作进行这项活动。

第三,有关议程项目 7,也就是科学和技术小组委员会第四十六届会议的报告。我国代表团赞赏地注意到,UN-Spider 自 2006 年成立以来的两年当中取得的巨大的进展。我国代表团认为,[?设

立一个面向行动的这种活动?]将会给委员会的工作带来更多的价值。另外,作为一个自然灾害频发的国家,印度尼西亚也会为这一平台今后的工作继续做出我们的贡献。

同样是有关这个问题,印度尼西亚也希望支持实施亚洲哨兵项目。亚洲哨兵项目是在亚太地区设立灾害管理支柱系统的一个具体步骤。这个系统当然是由 JAXA 机构所资助的。

另外,印度尼西亚很快将启动[?数据提供者的节点?]。这个节点能够支持建立一个自动化的和几乎是实时的促进[?清理器?]分配系统。在空间和电信领域,印度尼西亚进一步发展电信卫星,这就是帕拉巴[?运行?],在 2009 年下半年升空。电信 3 号将于 2011 年上半年升空。

在对地观测卫星方面,我们也希望向大家通报,印度尼西亚的第二代监测微型卫星现在正在研发之中,预期将在 2011 年在赤道轨道升空。在加强天基技术进行减灾和灾难治理方面,印度尼西亚也在海啸预警系统中运行[?部位?]系统,它涵盖所有的海区,特别是它认为具有高海啸危险的海区。这一系统的最基本附件已经通过德国政府的捐资,得到资金支持。

第四,议程项目 8,也就是法律小组委员会第四十八届会议的报告。我国代表团希望重申我们的观点,经过 40 年非常深入的讨论,法律小组委员会需要在对外层空间的定义和划界方面取得进展。我国代表团对这个问题的立场仍然是,外空的定义和界定具有至关重要的意义,因为这个问题可以确保在使用外空中的法律[?听不出?],特别是鉴于现在外空活动数量越来越多,而且在越来越多的私营部门参与外空活动。

正是因为这个原因,这个问题这么长时间以来一直是放在小组委员会的议程上,现在依然在讨

论。为了使我们在这个问题的审议方面取得长足的进展，我国代表团坚决认为，现在时机已经成熟，我们应当做出努力，最起码取得协商一致的意见，或者说我们可以形成折衷意见，我们可以通过采取更为切实的方法，求同存异，我国代表团希望按照这个思路来讨论这个问题。

#### 第五，议程项目 11：空间与水。

主席，我国代表团想通过你做一个通报。2008 年 7 月 7 日至 11 日，印度尼西亚同联合国外空司合作，举办了联合国-印尼空间技术、水资源管理、环保及减少灾难的区域综合研讨会。我们这个区域研讨会的主要目的就是促进[？空间技术展示出的能力的综合使用？]，[？用于对空间技术？]，以支持国家区域性及国际性努力，来解决水资源管理问题和环保问题，这样可以减少由于水造成的自然灾害的危险，而且使灾害程度减少。

第六，议程项目 12：空间与气候变化。我国代表团注意到，积累知识及培养技术能力已经形成这么一个局面，越来越多的卫星已经发射升空，它有能力收集数据，这些数据是和天气和空间环境相关的，但是非常不幸的是，数据采集的增多并没有看到所有的国家能够以同样步伐和比例来获得这些数据，特别是发展中国家在这方面缺乏同步发展的趋势。在这方面，我国代表团鼓励联合国外空司把它的建设能力活动加以推广。

最后主席，我想重申一下我国代表团非常重视继续做出贡献以积极推进委员会的工作，以确保我们的审议取得丰硕成果。谢谢。

主席：我要感谢印度尼西亚代表对主席发表的热情讲话。我们也注意到你们国家代表团提出的问题，特别是讲到外层空间定义及划界问题，这个问题非常重要。这个问题确实已经讨论了很长时间了，我们确实需要形成一个协商一致的意见。

重要的一点是，我们还要强调数据采集以及很多国家很难获得数据的差异。这个问题现在对于国际社会来说是一个越来越尖锐的问题。对于你的发言，我们表示感谢。

下一个要求发言的是乌克兰代表，芝春畴先生，请你发言。

**Antonina Karnaukhova 女士（乌克兰）：**主席，非常不巧的是芝春畴大使今天下午不能出席会议，所以我谨代表乌克兰代表团做如下发言。

主席，我谨代表乌克兰代表团，向你表示敬意，我们对你非常尊重，我们相信我们外空委第五十二届会议必将取得成功。

在这个议程项目下，我们想向大家通报一下乌克兰最近在空间取得的突破性进展。

首先，在今年 4 月 10 日，我们国家政府召开了一次会议，这个会议是在[？乃普如瑟？]城市召开的，特别是在[？尤士纳？]设计局进行的。这是我们的空间活动方面首屈一指的设计局。我们通过了 16 项法令，目的是建立一系列的条件以发展我们的空间计划。

我们的计划，用于航天目的的预算在 2009 年增长了 1.8 倍，科研的专项款项增长了 8 倍，这是在 2008 到 2012 年四年期增加的数量。还有，我们决定划拨特别资源，发射一颗通信卫星，专门为了即将在我们国家举行的欧洲足球锦标赛做准备。我们觉得这对于空间发展计划非常重要，这实际上是我们国家的第一颗通信卫星，将在 2011 年 9 月升空。

2009 年也完成了这么一个卫星工作，开始了一个大型项目。有一个[？听不出？]4 号运载器，还有一个[？惰性导航系统？]，这个今后供发射器使用。1 月 30 日，飓风 3 号发射器已经成功发

射升空，由俄罗斯把克朗斯仿堂航天器送入轨道。它的目的就是対太阳及太阳现象进行研究。

今年，[ ？顶点 SOB 的发射器升空？ ]，这是在我们的地基发射计划下进行的。今年 1 月，和美国的和平利用空间框架协议已经签署，并且生效。这是在 2008 年 3 月签署的，已经生效。这对两个国家的科技项目都有好处。

2009 年 3 月，乌克兰空间局局长在东京和索托马公司签署了一个备忘录，就是要促进联合工作，以加强清洁能源生产，并且减少温室气体的排放，目的就是要达到《京都议定书》所规定的标准。

还有和三菱重工进行合作，在基辅还签署了一项谅解备忘录，这是一个造船企业，这里头包括日本两家公司，其中一家是三菱重工。我们也签署了另外一个协议，这是和欧洲伙伴签署的，目的是促进和欧盟的一个联合项目。

最后，我想说，乌克兰支持和平利用外层空间造福人类的项目。我们希望同所有感兴趣的国家进行双边和多边合作，谢谢主席。

主席：谢谢乌克兰代表的发言。你刚才介绍了乌克兰的空间活动。我们对你们国家表示祝贺，你们即将发射第一颗国家通信卫星，这个是为体育事业做贡献的，在此我们表示祝贺，非常感谢。

罗马尼亚，下一个发言的代表团是罗马尼亚代表团，现在请 Marius-Ioan Piso 先生发言。

**Marius-Ioan Piso 先生（罗马尼亚）：**谢谢主席。

亲爱的主席，[ ？塞阿卜？ ] 大使，请允许我代表罗马尼亚代表团表示，我们非常满意地看到你再次担任委员会主席一职。我也坚信，外空委具有 [ ？战略性的切实目标？ ]，将会在你的主持下得到圆满成功。我也想祝贺主席团各位成员，特别是

感谢奥特曼教授，感谢秘书处很好地筹备工作。

主席，罗马尼亚继续支持在国家一级的空间发展，而且和国际空间界进行合作。作为欧空局的一个合作国家以及欧盟的成员国，罗马尼亚现在正在参加欧洲空间研究及开发的各项活动，而且也在发展本国的空间计划，罗马尼亚的空间计划就是在罗马尼亚空间局的指导下进一步开展工作。现在超过了 100 多个组织，它们从事研究、学术及产业方面的工作，实际的研究计划是我们重点发展的领域之一，这里头有三个子计划，也就是空间探索，空间应用及空间技术。具体设定的目标针对 2007 至 2013 年。

我们有 47 个项目，其中包括数百个全职的专业人员参与。大多数项目都是在国际合作下完成的。比如说有国际空间探索计划，有很多的计划和欧空局合作，而且我想讲一个开发纳米技术的卫星技术，特别是在联网环境中编队飞行的这么一个系统，还有综合性的空间应用发展，比如说地域信息系统，还有灾害管理、洪水管理系统以及土地退化监测系统。而且在培养能力方面，我想提醒一下纳米卫星是由学生开发的，[ ？已经作为选择？ ] 将由欧空局来发射升空。有两个项目是在欧空局开始的，其中也包括学生做出的贡献，比如说对地观测卫星，还有月球轨道器。

2009 年，罗马尼亚开始考虑完成参加欧空局公约这么一个进程。我们的空间政策是，我们将继续发展自己的空间计划。首先，我们要与 [ ？欧洲空间……？ ] 的外空行动和项目保持协调一致，第二点就是发展国家的空间基础设施和人力资源。第三，也就是在核心技术方面的空白部分我们要投资。

主席，各位尊敬的代表，针对议程项目 5，维护外空用于和平利用，这是必须做的也是需要做的的一件事情。但是在当今的世界中，科技已经表明

[ ? ..... ? ],可以说出现了越来越多的全球威胁。我们应当提高这个机制的效率,希望我们能够做出更好的应对,来应对那些不幸的重大的自然灾害袭击。

而且我们必须讲到全面的安全概念,这实际上是超过了国家安全的军事方面的内容,其中包括一个主要支柱,也就是说,要由空间活动做出贡献。我们认为,这方面的贡献必须要把空间技术的发展用于和平目的,这是一方面的问题。同时要促进把外空完全用于和平目的,要促进维持这个局面。

我们认为空间现在产生了很多的附加值,这是在安全方面,比如说我们可以进行一些预警,获得可靠的信息,操作能力以及备灾能力,这是通过空间图像来获得的,还有一个是安全而可靠的通信,还有天基定位和时间分配都是非常重要的。还有一个是第三次外空大会的建议落实方面取得了很大的成功,我们希望具体项目能够加以落实。

在第三次外空大会召开以来的十年中,我们希望提请注意的就是罗马尼亚不断地对外空委的活动做出贡献。比如说,我们一开始组织了一次区域性筹备会议,这是针对第三次外空大会在东欧建立起来的,我们支持开展一些联合国行动,[ ? 还有针对欧洲减灾和灾难控制方面的努力? ]。我们还搞了一些研讨班,还有暑期班,还有天基减灾计划,[ ? 特别的一些议程? ]。我们也在 2002 至 2004 年担任了科技小组委员会的主席,这也是我们做出的重大贡献。

主席,各位尊敬的代表,我国代表团认为空间技术不仅仅能够 [ ? ..... ? ],同时也应当发挥至关重要的作用,来减少风险并且提高地球上的生活质量。我们应当做出努力来进行通力合作,在国家机构之间、国际组织之间建立合作关系。并且 [ ? 建立项目和建立体制? ],对灾难进行治理,并且

使我们更好地获得信息和数据。可以说这是我们委员会应当考虑实现的首批目标。我国代表团也进一步支持来为天基减灾计划中开展活动。

主席,从空间技术运行的角度来说,罗马尼亚已经使用空间技术来监测洪灾,这 2005 年至 2008 年出现的情况。[ ? 空间及其主要灾难的国际宪章? ]已经在罗马尼亚被启动过 4 次,而且我们也获得了雷达及其光学卫星方面提供的信息并且得到了处理,这是和法空局以及欧空局进行的合作。

罗马尼亚当局每天都了解到洪水情况,了解到灾难图像,获得相关的信息,了解那些遭受洪灾的地区,同时我们获得了其他的数据产品、三维产品,通过利用新的空间技术来进行灾害管理。我国代表团表示我们罗马尼亚致力于建立一个区域减灾中心,这是由罗马尼亚空间局提供资源所搞的一个活动。

关于议程项目 9:空间技术带来的附带利益。我们认为空间计划是科学技术和发展活动的主要驱动力。空间系统不光是使我们能够建立起运行系统,而且也能够促成其他直接的和间接的解决方案,以便为用户提供服务。

主席,关于议程项目 10,空间与社会。我国代表团同意,我们需要制订具体的行动计划,把空间纳入教育活动中,加强空间教育,扩大教育方面的空间工具,以便进一步推动广泛促进空间技术的概念和为社会为企业的利用做出贡献。

下面我想专门谈一下罗马尼亚在 2008 年国际空间周开展的活动,我们举办了一些活动。在议程项目 10 下,我们同意提出空间与水这个专题,并且我们支持联合国和其成员国在此方面开展行动。

关于议程项目 12,空间与气候变化。我们应当考虑对地观测卫星和卫星系统所起到的独特作用,它能够使我们对全球进行监测,卫星上携带灵

敏的遥感器，对二氧化碳的分布进行测量，这是我们取得更加尖端、全面的全球观测系统的一个开端。这能够直接造福于人民，造福于各国，不管是短期也好，长期也好，都能够起到这样的效果。我想专门提一下罗马尼亚在 2009 年 11 月举办了[？第五届对地观测小组全体会议？]。

关于议程项目 13，联合国系统内使用的空间技术。我们同意空间技术的持续使用，能够使我们联合国系统内开展具体的监测活动，也能够促进其有关计划和活动的开展。我们也应当考虑我们需要促进空间的作用，它应当是国际合作的一个范例，而这个范例可以由联合国系统内的其他具体活动来效仿。

主席，我国代表团感谢你并且请求在具体的议程项目下发言。谢谢你，谢谢各国代表团听取了我的发言。

主席：我感谢罗马尼亚代表刚才的这番话，刚才提到了罗马尼亚参加了第三次外空大会的筹备工作，这个话题是今天下午[？专门的演讲人？]要探讨的一个话题，在剩余的时间里会讨论这个题目。

我想外空司也感到非常高兴听到罗马尼亚愿意担任 Spider 减灾计划区域中心，罗马尼亚愿意开展这方面的工作。我们也非常赞赏他最后叙说的一些话，就是要促进空间的作用。空间应当成为国际合作，尤其是联合国系统进行国际合作的一个典范，这是他提出的一个建议。

最后，我想请大韩民国的代表 Yoon-Joe Shim 先生发言。下面请大使阁下发言。

Yoon-Joe Shim 先生（大韩民国）：谢谢主席。我代表韩国代表团与其他代表团一道，衷心地祝贺你再次担任外空委第五十二届会议的主席。我要向你保证，我国代表团会通力支持你的工作，以使本

届会议能够为促进国际空间合作做出新的贡献。

主席，的确，[？……？]从发展空间科学中能够获益匪浅，而且也能促进空间的和平利用。我们能够通过空间活动掌握技术来解决气候变化问题，能够防止和控制自然灾害，监督自然灾害并且实现可持续发展。那些不掌握先进空间技术的国家也能够从空间技术中获益，它们可以参加国际和区域合作机制以从中获益。

虽然我们一定要从空间技术中获得好处并且要持续地利用外空，但是我们必须认识到空间的某些利用会造成空间活动的一些长期的安全方面的威胁，例如在低地轨道碎片密集已经造成了空间物体的危害，外空军备竞赛以及对有些资源的冲突会造成潜在的挑战。这些问题都应当解决。考虑到这一点，我认为外空委能够起到非常关键的作用，能够为整个人类来保护外空的和平利用，在过去 50 年里它一直是这样做的。

主席，我想借此机会来介绍一下韩国政府所做的努力以及取得的进展，这些与外空委的工作是相吻合的。特别值得一提的是今天我们发射了 KSLV1 号卫星，这是今天值得一提的，发射日期是今年 7 月，在朝鲜半岛南端的奈若空间中心。在发射的时候，韩国一定会努力遵守和平利用外空的国际义务，其中包括发射前通知和其他安全措施，以加强我们空间活动的安全和透明度。

韩国政府也对 STSAT-2 号小卫星的发射满怀希望。这个卫星要用 KSLV1 号火箭发射，主要配载包括 Drim，其中有一个双频道无线电测量仪，测量地球和大气层，同时我们将收集大气层的一些基本数据，以及水的一些数据和云层水分。Drim 收集的数据帮助我们研究气变和全球升温，而其他的配载包括 LIA，这是一种激光仪器，能够用来确定 STSAT2 号的准确轨道位置，这些发射能够给我们带来非常宝贵的机会来试验和确认我们现有

的技术精确度。

主席，在我们取得的这些成就基础之上，韩国政府决心继续加强区域和国际合作。韩国目前正参加亚洲哨兵计划，以及 Starfa，也就是 [ ？亚太地区卫星技术？ ]。这两个行动都是亚太区域空间合作论坛提出的倡议，能够支持我们亚太地区的减灾和灾害管理。我们计划进一步增加对这一计划的投入，提供卫星数据并且提供我们在这一领域积累的空间技术和能力。

在空间法方面，我想告诉大家，韩国空间立法的英文版现在已经提供给了外空司网站，我们希望韩国立法的新信息能够加强国际社会的集体努力，以便在外空法律制度方面取得进展。

主席，各位代表，请允许我再次提醒大家韩国政府在今年准备举办一些活动。第一个活动就是第六十届国际宇航联大会，宇航联大会将在韩国的大勇举办，时间是 10 月 12 日到 16 日，主题是为可持续地和平利用和发展外空。韩国非常高兴能够申办这次重大的活动，这将是航天界的一次盛会，韩国准备举办此项活动的发布会，明天将在大楼里进行，欢迎大家参加。

除此之外，我们在 9 月 21 至 25 日将举办国际太阳物理年讲习班。我们认为这是一个迈向国际合作的一个基石，这是许多有各国进行空间活动合作的一个有效、非常有利的机会，欢迎成员国踊跃参加上述活动。

主席：我感谢韩国代表的发言，的确，国际社会欢迎第六十届国际宇航联大会的召开，这是 10 月在韩国要举办的大会，主题是促进空间可持续地和平 [ ？……？ ] 和发展。我借此机会呼吁所有外空委的成员都出席这次盛会。这个活动组织得非常周密，非常积极。好，谢谢大使阁下刚才的发言。

今天下午的发言就到此为止，这比我们的计划

稍微晚了一点，但是我们会尽量在下面的小组讨论会上把时间找回来。

晚上还有一个招待会。明天我们将继续就议程项目 4：一般性意见交换进行发言，希望发言者到秘书处去报名。

下面我比较详细地介绍明天的安排，我们 10 点钟开始开会。我们将继续审议议程项目 4，然后再审议议程项目 5，就是维持外空用于和平的方法和方式。然后议程项目 6：第三次外空大会建议的执行情况；议程项目 7：科技小组委员会第四十六届会议的报告。

在全体会议结束之后，我们将听取三个介绍，第一个介绍由日本来做，介绍的题目是日本的空间政策基本计划。第二介绍由印度来做，标题是区域空间科技教育中心的运作情况。第三个介绍由摩洛哥来做，也就是非洲空间科技教育区域中心的活动情况，也就是法语的空间科学教育中心的情况介绍。

对于明天的活动安排大家有什么疑问，有什么问题没有？

看来没有。下面我们来进行专题讨论。请主讲人走上主席台。

我们休息五分钟，这五分钟时间是为了安排专题讨论，请大家五分钟后务必回来。

下午 4 时 36 分休息。

下午 4 时 51 分 [ ？第三次外空会议小组？ ] 开会。

主席：下午好。我再次说下午好。请各位就座。谢谢。

我们这个委员会进行一个非常重要的专题讨论。十年以前，第三次联合国探索和平利用外层空

间的会议,也就是第三次外空会议 1999 年 7 月 19 日至 30 日在维也纳举行,来自成员国以及联合国系统的组织和国际政府间和非政府组织的 2 500 名代表参加了大会,还有来自和空间相关的工业和国家组织参加了第三次外空会议。这次会议的共同目标是迎接国际社会所面临的挑战,同时也通过使用空间科技和它们的应用来继续[ ? 扩大人类带来的机会? ]。

我这里就不想长时间做这个介绍了。原因有两个,第一,我们已经讨论了很多,对第三次外空会议谈了很多了,不需要再做长时间的长篇介绍了。还有一个原因就是我到维也纳来之前一个月开了一次大会,我们亲莅了这次大会,确实看到了第三次外空会议创造出的巨大势头。

这是 20 世纪最后一次比较大的会议,就空间活动而言,它实际上改变了空间活动的面貌,第三次外空会议使得国际社会更加重视通过国际合作来探讨另外一个世界。因此,我们就不再进行长篇讨论了,就直接进行专题讨论。

我要请发言者讲话,首先请 Rao 教授来发言。顺便提一句,能够请到 Rao 教授,我们感到非常荣幸。他实际上是我的导师,是我在这个问题上的引路人之一,他曾经担任过第三次外空会议筹备委员会主席,也是第三次外空会议的前主席,也是委员会的前主席,也是印度外空探索委员会主席。

实际上,Rao 教授不需要我在这儿做长篇幅的介绍,我们欢迎他,他的到来使我们感到非常荣幸,他也做了很多的努力,为这次讨论进行了准备。我认为他在第三次外空会议上的发言有着非常丰富的社会敏感性,并且他深刻理解空间活动所涉及到的方方面面,我是你的学生,我对能够成为你的学生感到非常的荣幸,现在请你发言。

**U.R.Rao 先生(印度):**尊敬的各位代表团团

长,各位尊敬的大使,各成员国代表和亲爱的朋友们,首先我祝贺外空委组织举行了第三次外空会议十周年纪念活动,并且也祝贺外空委取得的成绩。

我非常感谢外空委邀请我参加这个小组讨论,并且感谢外空委邀请我做这个发言。作为委员会 1997 年至 2000 年的主席,并且作为第三次外空会议的主席,我真的非常幸运,因为我亲身经历了第三次外空会议的过程。

1957 年,前苏联历史性地发射了 Sputnik-1 的卫星,它的发射标志着空间时代的到来。这一事件不可逆转地改变了人类对于我们的宇宙和地球在宇宙中的地位的理解,从那以后人类用轨道发射了成百上千个卫星。这些卫星都是为了收集有关天气和自然灾害的数据,并且获得一些更好的方式来管理我们自然资源和监测环境数据。通信卫星使得我们能够把整个人类连在一起,这样就缩短了时间和空间的距离,就给我们展示出了宇宙丰富的多样性。

空间技术由于触及范围非常广并且有能力进入地球最边缘的角落,因此空间技术给我们带来了很大的机会来迅速实现社会经济发展,能够使所有国家,尤其是发展中国家来提高其人民的生活质量。

空间技术的巨大发展,空间技术的应用,再加上计算机和通信技术,引发了最强有力的信息和通信技术革命。这个革命实际上影响到了整个人类,使得整个地球发生了革命,空间技术方面的变化是非常大的,比如说[ ? 尤杜? ]空间,我们就用这些技术来改变我们的理解,实际上使得我们对宇宙的理解增加了几千倍。

有人谈过在第三次外空会议之前[ ? .....? ],现在我们有 450 个小行星被发现了,其中一些星系在很遥远的地方,实际上在空间发现了一些例

子，最先发现的实际上是 [ ? 碳，有机碳？ ] 组成的，实际上在第三次外空会议之前就发现了。这也是生命的组成部分，新的细菌也被发现了，在空间发现了新的 [ ? 细菌？ ]，也赋予了 [ ? 人类？ ] 以新的希望。

在宇宙当中有可能发现有智慧的生命，人们正在继续 [ ? 听不出？ ] 这种发现。在大爆炸理论以后温度方面发生了很小的变化。今天表明，整个宇宙的温度变化只有 0.0004 摄氏度，当然南北之间的差异达 100 度以上，正是这个极小的温度差异，造成了宇宙银河系和星际的产生。如果没有这个小的温度的差异，我们今天的宇宙和星系就不可能存在，我们希望很快就会发现 [ ? .....？ ]，我们希望能够有这方面能力。

科学家认为，比如说还是 [ ? .....？ ]，我们讲到 [ ? .....？ ]，[ ? 我们说他的探索情况？ ]，未来 20 年的设想对我们来说非常重要。必须要考虑到行星的情况，它的地质情况，了解一下在行星中我们如何获得资源，有什么样的资源，如何把资源造福于人类。

也许我们最终可以找到的这个资源能源，相当于太阳的能源。我们在这个背景下开始这项工作，就是科学方面的一个发现，但是我们注意到，空间技术是有巨大潜力的，有助于促进经济社会方面发展。

联合国于 1959 年建立了和平利用外空委员会，就是要促进各方面的合作，要让各国进行合作，以促进这方面技术的发展。外空委在 1968 年举办了第一次会议，是在维也纳进行的，讲到了空间技术能够给成员国带来的巨大好处。1970 年代，在通信方面，在自然资源管理方面，都是非常重要的。我们说有必要在成员国之间进行合作来开发空间技术。

维也纳在 1982 年召开了第二次外空大会，在

第二次外空大会提出建议之后，我们可以看到这方面工作得到了很大的加强，提供了更多的机会，让发展中国家能够参加教育和培训活动，在科学技术方面发展了当地技术来进行技术应用，在 1982 年会议之后的一个成果就是建立了区域性空间科技中心，它就是建设人的能力和机构能力，来充分挖掘技术潜力，促进经济和社会发展。

有了区域中心，亚太地区的中心在印度，1995 年讲法语的国家的区域中心设在摩洛哥，尼日利亚有了针对非洲讲英语国家的区域中心。2003 年在墨西哥也建立了区域中心，发展中国家大量参与空间活动，这是 1982 年空间大会之后进行的工作，加大了国际合作的力度，商业空间活动在迅速发展之后产生了质变，新的科学发展使我们在国际上把重点放在环保方面的问题，特别是对地观测方面，对海洋的观测。

这里讲到了可持续发展概念。可持续发展已经成为未来千年人类发展非常时髦的一句话。我们可以看到，观测、测绘、农业、环境和管理，还有电信方面的技术设施的重要性在与日俱增，委员会认识到，越来越多的人口增长，可持续发展不具持续力，还有地球环境的压力越来越大，资源越来越稀缺，人们的需求越来越高，自然灾害造成的影响，大规模的土地退化，水土流失及其乱砍乱伐现象严重。很多人特别是生活在发展中国家的人，处于环境退化和贫困的恶性循环之中。

还有卫生保健情况不好，特别是在发展中国家贫困人口中更是如此。越来越多地发生自然灾害，这实际上把发展中国家取得的经济进展化为乌有，全球化再加上电信技术革命，进一步加深了数字鸿沟，使贫富差距越来越大。要解决人类面临的严峻挑战，就要采取一个非常全面的路线图进行空间技术发展。外空委在这里提出了要举行联合国第三次外空大会，召开这个大会。

[ ? 在这里 , 强调空间科技的实际应用造福于人类? ]。1992 年的会议有一个建议 , 要进行第三次外空大会 , 就是在 [ ? 91? ] 年召开第三次外空大会 , 针对 1992 年的国际空间年 , 而且加大发展中国家的参与力度 , 在这些建议之上 , 大会 1992 年通过了决议 , 也就是要委员会在 1993 年会议上考虑召开第三次外空大会。

那么 [ ? 可以看空间方面巨大的参与越来越多的机会造成了一个.....? ]。1996 年 , 大会通过了一个宣言 , 这个宣言讲到的是外空方面的国际合作及探索问题 , 要造福于所有的会员国 , 特别是要考虑到发展中国家的需求。宣言强调了各国家有自由来确定他们参与国际合作方方面面的事宜 , 可以以一种公平的公式 , 以及在一个相互接受的基础上进行 , 把商业性空间活动作为国际合作的模式。

委员会也认识到人类面临越来越大的挑战 , 比如说人口迅速增长、产业活动增长以及越来越需要满足人们的基本需要。我们现在看到资源有限 , 广大的土地及沿海退化 , 空气和水污染 , 这是由于人类活动不加节制造成的 , 出现了森林资源缺失 , 还有生物多样性损失 , 还有大量生活条件恶化。

尽管出现了信息及通信革命 , 但发展中国家和发达国家中的数字鸿沟还是越来越严重 , 很清楚的一点是 , 发起可持续发展的做法是一个关键 , 只有这样才能够制止甚至是扭转这个趋势 , 并且保护星球不要受到 [ ? 迅速的环境挑战? ] 的影响 , 包括气候变化的影响、乱砍滥伐的影响、沙漠化的影响及其土地退化和丧失生物多样性的影响。

外空委在这里进行了非常多的讨论 , 其中包括把工作重点做一个很好的界定。他们最后提出建议 , 第三次外空大会应当在 1999 年在联合国维也纳办事处召开 , 它的主题就是“ 在 21 世纪空间利益造福于人类” 。1997 年 12 月 10 日大会核准了这个建议。会议的主要目标是这样的 , 一方面 , 促

进有效的途径 , 使用空间的解决方案来解决区域性和全球意义的 [ ? 核查? ] 问题 , 加强成员国的能力 , 特别是加强发展中国家的能力 , 使用空间研究结果促进经济和文化发展 , 并且加强国际在空间科学技术和应用方面的合作。

第三次外空大会当时被看作是一个独特的机会 , 可以让全世界的专家和决策者汇聚一堂来交流信息和想法 , 以促进 [ ? 人类的条件的发展? ] 进入新的千年。经过 8 个主题的广泛讨论 , [ ? .....? ]。在第三次大会之后 , 我们讲一个问题是环保问题 , 广泛地使用长期的全球监测解决环境问题 , 比如说太阳对地球环境的影响 , 这是第一个问题。

第二个问题 , 全球变化以及对环境及人体健康的影响 , 而且要最大程度上利用空间遥感技术以获得更可靠的及时的天气预报 , 对气候及自然灾害的预测 , 而且要提供一些帮助 , 其中包括信息、培训和财政支持 , 使发展中国家能够有效地来进行灾害治理。

还要促进广泛地使用卫星通信 , 使所有的国家 , 特别是发展中国家能够获得以卫星为基础的电信服务应用带来的好处 , 其中包括通信 , 包括视频会议、多媒体通信基础架构、全球互联网、远程教育及远程医疗。

第三个主题 , 就是要促进广泛的应用及其定位能力 , 比如说 GPS、还有 GLONES 提供一种定位能力 , 进行导航 , 进行搜救工作。还有一个就是知识和能力建设方面 , 通过建设空间技术方面的知识和技能 , 通过教育、培训和研究来实现这个目标。还有给年轻人提供教育培训机会 , 对年轻的科学家和工程人员提供这方面的培训。

接下来就是需要采取一个总体上的考虑思路 , 帮助发展中国家加强他们的信息技术结构 , 使他们

能够在更大程度上获得信息并且充分参与,使大家从信息及其电信的产业革命中受益。还有要促进一些附属产品和服务,这是由空间技术开发出来的,比如说用于环境监测、公共安全、卫生服务及遥感应用、计算机和信息技术发展等等。

最后一点就是促进国际合作,可以促进非常广泛的国际合作,加强发达和发展中国家之间的合作,充分利用冷战后产生的好处,而且特别要进行继续通过双边和多边协议来进行灾难治理并进行全球统一观察。

为了确保第三次外空大会的成功,根据大会的决议,召开了一些区域性筹备会议,亚洲于 1998 年 5 月在科隆坡召开。拉美在 1998 年 10 月召开,非洲于 1998 年 10 月在拉巴特召开。东欧 1999 年 1 月在布加勒斯特召开。一方面是要促进在空间科学和气象学方面的区域合作,这些会议讨论了与第三次外空大会相关的事宜,他们共同制订了[ ? 区域性的? ]思路及其作用。

这些区域性筹备会议有些[ ? 听不出? ],亚太地区的建议是这样的,在成员国之间建立密切的合作关系,加强并且全面利用他们的能力来进行规划和利用对地观测数据,将其用于国家、区域及全球福祉,并且可以进行区域性和全球性研究,包括让决策者全面地进行有效管理,而且要制订有效的数据交流机制在成员国之间交流经验,使所有的成员国都能够从空间技术应用中受益。鼓励并且支持成员国进行教育式的发展,进一步获得先进的电信系统并且建立[ ? 听不出? ]卫星为基础的区域性通信网络,建立起成员国之间很好的合作。比如说频率规划及其协调方面的技术培训,还有促进通信产业都是工作内容。

非洲和中东地区提出的建议是这样的,要加强遥感应用方面的能力建设,要改善资源和技术设施的发展,要鼓励地区的覆盖面,通过经济和社会理

事会来做这个事情,可以建立新的地球观测接收站。要制订未来的积极主动的参与性科学和技术政策,并且落实战略,从空间获得最大的利益来提高人们的生活水平。让私营部门参与到空间产业的各个方面和相关的方面也是一个主题。

还有一个就是发展并且支持非洲区域性卫星通信,以实现这个地区全方面的电信网络建设。拉美加勒组就是要找到并且建立联络点,有效地进行数据交流和传播。还有要生成减少风险的地图,通过大家完全获得卫星的成像数据和地理信息系统来做到这一点,还要提高并且受益于卫星通信网络,通过支持区域性和跨区域性协调来做这个事情。

过去,他们提出如下的建议要建立区域性系统来进行环境监督,比如针对黑海和里海,针对那些漏洞或者是航运,生态学及气候变化方面的情况,而且要为决策者提供一个教育机会,使他们能够了解到国家发展中遥感应用的实际方面,而且提高人们的意识让成员国更多地积极参与,特别是通过他们了解一些最新进展情况,卫星及导航或者通信、网络方面的一些进展,让他们提高自己的水平。

还有就是加强年轻人的培训,促进国际合作,发展小卫星项目,促进空间产业及其一些附带利益,其中包括私营部门产业的参与以及最佳使用空间技术来实现可持地发展。

各位尊敬的代表,第三次外空大会是在维也纳召开的,这是根据大会决议第 52/56 号进行的,是在 7 月 19 日到 30 日召开的,可以说这是外空委的一次特殊会议。下属[ ? 听不出? ]召开所有成员国都可以参加,这个会议是在 1999 年 7 月 19 日开幕的。当时的联合国秘书长科菲·安南先生出席了会议,而且奥地利总统也亲自莅临。我一致被选举为具有历史意义的第三次外空大会的主席,有 2500 名与会者,包括来自 100 个国家的代表,还

有来自政府间或者是非政府间组织、产业界及研究机构的代表。

这届大会确实取得了斐然的成绩，这次会议表明所有的成员国有决心共同努力来使用空间科技的进展造福于全人类并且改善他们的生活质量。大家会在下两个主讲人的发言中了解更多这方面的情况。谢谢。

主席：非常感谢。在此感谢你刚才对第三次外空大会情况的简要介绍和归纳。刚才介绍谈到了会议的目标、会议的背景，随着科学技术的发展要满足发展中国家的迫切需要，正像你所说的，要克服数字鸿沟，要克服其他的困难。

下面请 Kamacho 先生发言，他是 [ ？基督阿普特？ ] 的负责人。Sergio Camacho 先生是地面空间发展机构的一个负责人，他也参与了第三次外空大会的筹备工作。多年来，他一直是外空司司长。

在此之后由 Othman 女士来发言。Sergio 在拉美推动这个主题方面做了大量工作，让他在外空三大之后做一个展望，展望一下未来，看他对 Othman 女士有什么要交待的，尤其是很多建议在第三次外空大会之后都得到了落实。我们可以非常随便地、非正式地交流一下。这些授权是不是要扩大一点、拓宽一点，还是恪守原来的这些规则，大概用 15 到 20 分钟的时间来比较随便地做一个介绍。

**Sergio Camacho Lara 先生（墨西哥）：**各位代表，女士们，先生们，在这儿对第三次外空大会做一个概括介绍，在这儿我们做了一次独特的安排。我们没有太多的资源，我用西班牙语来做介绍，而大家看到的幻灯片是英文的。幻灯片中的这些内容我不会全部来介绍，实际上大家会看到，我对刚才 Rao 先生所做的介绍再做一次归纳，做一个补充。

第三次外空大会是在联合国的有限资源范围内举办的，但是这又是一次非常独特的会议。它所取得的成就与联合国其他的重大会议是可以媲美的。我们怎么实现了这样一个目标呢，当时的气氛是变革，因为刚刚结束冷战，环境对我们非常有利，在这种情况下我们保证能够提出一些非常具体的措施。

这些都是当时的背景情况，科技发展迅猛，发展中国家开始参加空间活动，同时有教育方面的内容，正像 Rao 教授所说的，各方的会议都提出了建议。这样就给我们带来了教育[ ？……？ ]，[ ？这又是另外一个动机？ ]，不光是针对发展中国家而言，在开展空间活动的国家中，几乎各方都意识到我们的子孙后代要接班，要参加空间技术的活动，但是这个话题被人们遗忘了，人们以为自动就会使这种势头保持下去，但是人们突然意识到在今后 20 年可能会有个断层。这样我们更多地强调了教育和培训方面的内容，特别是在空间活动非常发达的国家，这就是当时的背景，这就是我们当时周边的气氛。

当时联合国也开展了改革，这意味着联合国的资源要进行压缩，特别涉及到我们本身，会议服务资金削减了 30%，行政服务费用预算减少了 20%，外空司也削减了 5%，这就是说我们损失了一个员额，损失了一位职工，这是在我们马上要召开第三次外空大会之前发生的情况。

外空委本身也发生了一些变化，外空委的工作开始进行振兴，从 1994 年开始，外空委开始研究自己的工作方法以便提高效率。1995 年，外空委同意以最大限度的灵活性来开展工作，尽早结束会议，当时的设想是这样做能够节省资金，但是后来证明情况并非如此。会议提前结束并不省钱，假如没有事先通知会议服务部门要提前结束会议的话，因为合同已经签了，该付的钱还得付，因此这种措施没有带来节约，但是至少有一种提高效率的精

神。

1996年，委员会合理使用未经编辑的逐字记录稿，而不是非常昂贵的正式逐字记录，这样带来了节约，能够节约35000美元。实际上联合国的钱节约了，但外空委的钱却没有节约。因为这笔节约费用并没有落到我们这儿，呆会再介绍一下我们做出了什么样的安排。

但是第二年，次年法律小组委员会开始使用未经编辑的文稿，不再用专业记录，这为会务部门节约了资金，达到了大约645000美元，这是由会务部门节省的，联合国的整个会务部门节省了这么多资金，这就意味着在[？听不出？]，省下的钱被别的委员会给花了，我们省下的被别人花了。

当时我们的一种做法就是我们在会务部门为自己制订一个节约计划，就是说这是我们的目标但是我们不能够保证在这种情况下如何如何，说外空委现在暂时放弃这些资金，随后我们要使用这笔钱，这就是我们采取的步骤，让我们能够达成协议来举办第三次外空大会。

在这儿，我们签署了协定，这就是协定的内容总结，在这儿你们会看到委员会的不同的成员国先要表示认可同意，这样我们才能够举办大型会议。这就是一些先行的工作，前期的工程。外空大会召开的决定是在1996年才做出的，我们不光是有了这样一个协定，我们也遭到了一些国家的批评，这是针对1990年代联合国举办的世界性大会进行的批评。1995年美国甚至要求暂时不召开世界大会。这样要达成这样一个协定就必须有一种创新的做法。

当时的气氛不利，但是在这种情况下我们得想出新的招法，看看怎么能够开场。这样，外空司和其他会员国进行了交流，看能不能在现有的资源范围内来开这次大会。首先我们没有把它称为是大

会，当时人们已经不再欢迎大会这个名称了，但是我们把它称为一个特别会议，之后才把它称为大会。这样人们就不会发现我们[？向民委要钱？]。在这儿我们会看到当时的议程，我们确定的明确目标等等。

非常重要的一点就是外空司与外空委联手进行，这样我们在时间安排方面做得非常一致，要在7月份举行会议。因此，关于第三次外空大会的外空委决定要有独到之处。不是说要搞展览，而是邀请业界，航天工业界来参与，来介绍他们的成就。

第三次外空大会要加强年轻人参加空间活动的机会，这样我们也达成了一致，邀请年轻的专业人士和大学生来参与我们举办的年轻人的活动，把它称为青年一代论坛，空间新一代论坛。

另外一点，另外一个特征就是第三次外空大会应当取得实质性成果，而这些成果能够得到进一步落实。贡萨女士会对这方面做更详细的介绍，我们是如何组织安排的。

外空司成立了一个执行秘书处，一般开会的时候都有一笔预算拨给有关的人员，由他们来担任秘书处。外空司除了正常的工作之外还得承担这方面的责任。外空委科技小组委员会变成了咨询委员会。[？听不出？]变成了筹委会。图利亚那，也就是外空司司长也被指定为执行秘书，这样又省了一笔资金。他非常熟悉联合国内部的运作情况，在这方面有丰富的经验。五个会务负责人是外空司选出的，五个区域集团，每个集团派出一个人。

同时，我们还组成了组织委员会。组委会审查所有的议程项目，然后又安排了技术论坛，科学和法律界的所有专业人士参加了这些活动，非政府组织也都出席了[？.....？]。总而言之，我们安排了38次讲习班、座谈会、圆桌会、特别论坛，还有年轻人的论坛。

所有这些活动都有其先例,所有这些活动都可以归功于组委会,所有这些结果都汇集到组委会,把它最后汇成报告,然后再编写《维也纳宣言》。政府的支持也是必不可少的,我们在这儿不是为了省钱,我们实际上在与会务服务部门谈判。

我们是为联合国省钱,比如我们进行了意见交换。我们要节省口译服务的费用,要召集一些特别会议,在 1996 和 1997 年哪些星期的时间可以腾出来,我们不能把两年的时间挪到另外两年来使用。我们节省的钱不能用于 1998 和 1999 年。在会务部门的配合下,我们外空委节约了 6 个星期的工作日,这 6 周的工作日可以用来召开外空大会,这样两个委员会可以并行开展工作。

所有这些可以在这儿讨论和通过。外空委也提出了一些段落,这样,联合国秘书处与委员会也进行了大量的 [ ? 听不出? ]。但是情况还是 [ ? 听不出? ],外空司把一些资金用到了另外一些地方,也就是说把机构的预算重新 [ ? 布署? ],这样这一切才得以可能。

还有联合国的行政和服务部门也专门从他们的预算中拨出一些资金来支付一部分后勤事项费用。

另外,旅行服务、大会服务、安保服务的工作在会议期间交给大会服务,因为在同一个时间内没有召开其他会议,这些不同的服务部门的领导请他们的工作人员在那段时间不要休假来支持这次外空会议。

因此,所有的这些资源都是联合国的内部资源。还有维也纳当地和纽约的信息部门也做出了一些贡献。另外,工发组织、原子能机构和 [ ? CPO? ] 也为外空会议提供了 [ ? 会议服务? ]。政府的支持 [ ? 听不出? ] 的支持,奥地利实际上是那次外空会议的东道国,虽然当时从原则上来讲

奥地利并不是东道国,但是奥地利给我们提供了必要的场所和空间,并且提供了各种各样的援助,包括资金支持,包括 [ ? 听不出? ] 使年轻人参加了 [ ? 年轻人的空间论坛? ],其他的政府也提供了工作人员方面的支持。

日本的 NASTA,现在是 [ ? F.? ],还有美国的 NOVA,还有法国每个政府都提供了一名专家,并且也提供了现金和实物捐助。这些是由在这儿所列的这些机构提供的现金和实物捐助。欧洲航天局 [ ? 出资? ] 资助了所有区域的论坛,使得有关地区的代表能够在 [ ? 听不出? ] 之内就一些问题达成一致,并且 [ ? 达到了有关问题的讨论? ]。

秘书处给第三次外空会议提供了它所需要的文件、议事规则,年轻人、工业界代表的参加,是真正意义上的代表参与,而不是在外围参加。大会、外空会议,因为委员会和科技及法律小组委员会有时间审议和验审 [ ? 听不出? ] 四次,这样他们有足够的就一些需要整理出来的问题达成了一致,这样才能够最终达成协议。

总结一下,因此,我们尽可能保证各个国家能够履行他们的承诺,以协商一致方式进行所有的工作,并不是说有一些内容一些国家同意,一些国家不同意,而是说所有国家都同意,也就是所谓的协商一致。秘书处显然需要有必要的能力来提供重要的文件,而成员国和国际组织也帮助了秘书处,因为这些机构给秘书处提供了有关的专家。

我刚才做了一个简短的总结,因为我们时间不多了,我刚才简短总结了一下第三次外空会议是怎么举办的,我们不会每一个细节都讲,因为没有时间了。但是所有的这些 [ ? 信息员? ] 都有了,我们国际处有文件,因为他把这些文件都汇总到一起,在我 [ ? 听不出? ] 之前,10 月 29 日那一天我们就可以得到所有这些信息和内容。

我再说一遍，有人提出了一些建议，说明如何能够尽可能压低成本来尽可能多地进行努力，为了今后再举行这样的会议，大家会找一些办法来说明如何[？听不出？]，尽可能压低成本来扩大机会，在今后可能还会举行这么大规模的会议，因为显然出现了一些新的情况需要处理、需要讨论。

在组织第三次外空会议期间有一点对我们帮助非常大，也就是非政府组织的参与对我们的帮助非常大。在此之前，这类组织并没有积极参与这方面的工作，当然现在我们有一些非政府组织定期为委员会的工作做出非常重要的贡献，最后有可能把成本费用尽可能压缩，就是说如果会议工作用现有的资源来进行，而不仅仅是给外空委提供的资源，如果能够充分利用秘书处现有的资源，[？有关政府还有机构的费用的话？]就可能把费用压下来。

如果我们要用这些资源，来举办这样的会议的话，筹备工作至少要提前两年来开始，并且要制订非常明确的规定来说明这些资源应该怎么用，以保证举行这样的会议不至于产生我们不想看到的财务影响。

最后，资源捐助可以起到非常大的作用。对于举办这样的活动来说可以起到非常大的作用，第三次外空会议就是这样的。这就是外空委定期会议与所有各方都参加的大会之间的区别。我再说一遍资源捐助起到了决定性的作用，谢谢，谢谢主席。

主席：谢谢，非常感谢。我再次感谢[？Rao？]教授，[？他给我们展示了方方面面以来，[？听不出？]，但我们了解的情况？]。也就是说，他能够把预算人性化，他有这方面的才能，对他来说没有什么不可能的。在每周进行这样的[？听不出？]也是这样的[？……？]，没有什么不可能的。

举办新的大会马上就会有想法，这样就要花很

多钱，但是确实有办法来应对这些挑战，他再次给我们展示了如何做到这一点。实际上有这样好的资源，就是说他是[？捐献了？]所有的这一切，谢谢。

最后一位发言是 Mazlan Othman 女士，也不需要给她做什么介绍。Othman 女士，现在请你发言。

**Mazlan Othman 女士（外空司司长）：**谢谢主席。

女士们，先生们，我尽可能用十分钟的时间来结束我的发言。我们也看到为举行第三次外空会议做出了大量努力，我们这个机构想向你们报告一下我们当时有什么样的感觉，我们怎么以第三次外空会议为基础继续推动我们的工作。这是我要讲的一些内容情况。

我想毕竟诸位是《维也纳宣言》[？……？]，大家也知道《维也纳宣言》这份文件是联合国大会批准的文件。我们需要记住的就是《维也纳宣言》包括 33 个非常具体的建议，这里列了这些建议，我就不需要给大家读出这些建议了，之所以把这些建议放到幻灯片里，是为了让我这个幻灯片的文件能够完整一点，大家可以看到一共有 33 个这样的建议。

在第三次外空会议以后这么多年里，委员会决定把这些建议分成 6 个主要类别，[？其中的 5 个，1 个 6 个是？] 保护人类安全，5 个是关于保护外空环境，7 个是有关增强能力建设以促进公共认识，[？6 个放到一些基本方面的分类？]，4 个是有关促进国际空间合作的建议。重要的不仅是建议非常重要，重要的在于我们如何实施这些建议。

为此我想说我们要感谢所有小组委员会的主席，向组织委员会和主席团成员表示感谢，向他们

表示致敬,因为他们做出了大量努力来促进实施这些建议,当然这个机制是为了实施第三次外空会议的建议,也就是在各个不同的委员会和小组委员会的议程中来审议这些机制,委员会和小组委员会结构有了调整就可以有这种机制,比如说我们有多年期计划,我们有些有工作组,有些没有工作组,但是工作效率非常高,我们这样就有机会来讨论这个建议,也就是说把它当作单独的讨论项目来讨论。

如果委员会和小组委员会做出这样这样的决定,还进行了一些有关的活动,通过这些活动我们确定了优先重点,哪些建议具有优先地位。在休会期间,几个成员国自愿采取一些牵头行动,这就得以建立了 12 个行动小组。当然建议的实施也有各国和区域的努力,政府间和非政府组织的努力也得到了进一步加强。

现在我们来看一看这些机制,我们一共有 12 个行动小组,我就不想把 12 个小组都读出来了,我想我们大家都非常熟悉这 12 个行动小组。但是,在实施第三次外空会议的建议,重要的就是《宣言》规定我们在 5 年以后要审查这些建议,这个 5 年后审查当时由史密克拉斯·门头拉斯来主持。他是瑞典代表团的。

审查起到了几个作用,第一,也确实形成了合力,[?还有可持续发展首脑会议,还有世界首脑会议行动纲领?]和还有和可持续发展委员会之间形成了合力,并且也形成了其他的合力,和其他的区域和全球的[?听不出?]形成合力,比如 GIU 和 GMES 都形成了合力。

在审查之后,我们制订了行动计划,作为长期战略来实施第三次外空会议其余的建议。这是有一个行动计划,这个行动计划对于第三次外空会议原来的 33 个建议做了补充,并且也提出了补充新的 41 项具体行动。为什么有这样的经过呢?是因为原来的某些建议是很难确定的,在有关的建议之下

采取什么具体行动,这样我们就提出了 41 个具体行动。

在联合国大会提出这 41 个具体行动的时候,大会一共增加了 14 个补充性行动,并且要求委员会考虑在今后的会议上来继续审议实施第三次外空会议的建议,一直到委员会认为自己的结果已经实现了,这就是为什么我们现在还在审议这几项建议。这些建议都包括在行动纲领中,这是在第三次外空会议 5 年期审查[?.....?]并且也有联合国大会补充的一些行动纲领,为了实现这一目标,科技小组委员会的全体工作组继续审查在实施第三次外空会议建议方面取得的进展。

对不起,如果我没有把你们最喜欢的成就列下来的话,我向你们道歉,我这里想提其中几个成就,其中一个就是有关《空间和重大事故的国际宪章》,我们后来也建立了 UN Spider,这是有关空基灾害管理和应急反应的信息平台。

还有一个主要成就就是我们设立了 ICG,也就是全球导航卫星系统国际委员会。最近,我们通过了《空间碎片减缓指南》,我也希望我们很快就能够通过有关在外层空间使用核动力源的安全框架。

还有我们也知道今年是[?空间年轻一代小组?]的十周年,因此我们也设立了空间年轻一代顾问理事会,我现在参与编写给委员会的科技小组委员会的报告,我们应该继续看到会举行更多的会议。我们也还有其他成就,我这里不会把所有的成就都讲出来,当然我们看到《维也纳宣言》,还有外空司有关工作的一些成就,我本来不应该讲这些内容,但是有一些[?决议?],就是有关发射国和登记行为的一些决议。

这些建议的实施情况怎么样呢?我们要搞清楚某些建议是否得到实施,我们对此有了评判标准,在科技小组委员会第四十五届会议上,我们确定了应该有什么样的标准,我不想读这些标准,因

为没时间了，如果我们应用这些标准的话，[ ? ..... ? ]。这就是这些建议的实施情况，在 33 个原来的建议中，我们实施了 30 个这样的建议，剩下的 3 个我呆会儿会来解释为什么没有实施。

第三次外空会议 5 年期审查一共有 41 个这样的行动。我们还有 13 个行动没有实施，这是由联合国大会本身建议采取的行动。你们也知道这个文件中有实施情况的最新审查，我这里也列了下来。如果大家了解一下为什么说还没有得到实施，到底由谁来落实大多数的行动，[ ? ..... ? ]实际上应当由国家主管当局或者是成员国实施。

我们现在讲一下最开始的建议 [ ? 第 5 项建议 ? ]。我们讲到减少空间活动产生的危害，第 19，建立国家机制，还有第 30 项建议，就是呼吁国际社会考虑提出这样一些建议，针对第三次外空大会召开区域性筹备会议。

针对这些区域性筹备大会，我们也希望这方面的建议能够得到实施，我们外空司会进一步修改我们的现状报告，这是针对对 2010 年科技小组委员会第十届会议即将实施的行动，我想诸位应该同意我的做法。

我们不能否认我们确实因为落实我们的工作已经丰富了我们的工作内容。我们应该问自己，在此时此刻问我们自己，我们是不是需要有新的方法，新的战略，来讲我们如何进行工作，考虑新的地缘政治发展状况，我们的回答是否定的。我们可以继续我们的行事方法，答案是肯定的，我们需要制订战略，必须要设计一个路线图，这个路线图 Camacho 先生已经展示出来了。从组织角度来说绝对不是一个非常容易的路线图，但是我们有政治上的意愿，我们有协商一致的意见。我们可以确保我们在战略上发挥聪明才智，可以克服这些困难。

主席：谢谢 Mazlan 女士。我也准备了一些结

束语。我想你的总结已经讲得非常好，和我的想法一致，我在此非常感谢。我想我们赢得了多于几分钟的口译时间，所以，Camacho 先生说服了口译给我们提供一些免费时间，我想我们有提一两个问题的时间，大家如果有什么问题的话 [ ? ..... ? ]。

冈萨雷斯大使请你发言。

**Raimundo González-Aninat** 先生（智利）：谢谢主席。我想 Othman 女士应当总结得非常好，确实我们需要一个新的战略。我们必须找到两个方法，一个是参考性文件，你们应该负责做这个事情。第二点，要取得一个质变，必须有一个咨询委员会，让委员会的所有成员都能够参加，再加上其他努力，我们可以实现这个目标。我们确实已经达到了这个阶段，出现了这么一种荒谬的局面，我们面临的威胁越来越大，要想预防的话必须通过空间技术来预防，我们说对于这个问题也是非常重要的，谢谢。

主席：我想你的这一补充意见非常好，早些时候你想到了有两个 [ ? 曲调 ? ] 可以 [ ? 选定具体 ? ] 工作。我想这是我们的共识。我想很多代表团也具有这方面的共识。另外非常重要的一点是，第三次外空大会确定了联合国的一种思想方式，私营部门还有一些非政府组织 [ ? ..... ? ]，这是非常重要的一个问题，在我们工作中必须保持下来。

要有一个整体上对问题的 [ ? 观点 ? ]。我不准备在这里 [ ? 听不出 ? ]，我想我完全同意 Othman 女士说的话，我只是想最后说，Rao 博士的发言稿，你们已经通知过散发了材料，而且在第 2154 号决议方面大家可以获得这个资料。

我要感谢我们小组的成员，我想我们的时间安排得非常完美，[ ? 听不出 ? ]。大家因为时差都已经很累了，我请大家去我们的鸡尾酒会喝一杯。

下午 6 时 06 分散会